



Βρυξέλλες, 4 Ιουνίου 2025
(OR. en)

9430/25
ADD 2

Διοργανικός φάκελος:
2013/0072(COD)

AVIATION 63
CONSOM 92
CODEC 690

ΣΗΜΕΙΩΜΑ

Αποστολέας: Γενική Γραμματεία του Συμβουλίου

Αποδέκτης: Συμβούλιο

Θέμα: Πρόταση κανονισμού περί τροποποίησης του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 261/2004 για τη θέσπιση κοινών κανόνων αποζημίωσης των επιβατών αεροπορικών μεταφορών και παροχής βοήθειας σε αυτούς σε περίπτωση άρνησης επιβίβασης και ματαίωσης ή μεγάλης καθυστέρησης της πτήσης και του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 2027/97 για την ευθύνη των αερομεταφορέων όσον αφορά την αεροπορική μεταφορά επιβατών και των αποσκευών τους

- Πολιτική συμφωνία

Επισυνάπτεται στο παράρτημα για τις αντιπροσωπίες το συμβιβαστικό κείμενο του παραρτήματος Ι που πρότεινε η Προεδρία.

Παράρτημα 1

«Παράρτημα: μη εξαντλητικοί κατάλογοι περιστάσεων που θεωρούνται έκτακτες και περιστάσεων που δεν θεωρούνται έκτακτες για τους σκοπούς του παρόντος κανονισμού

1. Οι ακόλουθες περιστάσεις θεωρούνται έκτακτες:
 - α) Περιστάσεις που δεν συνδέονται με τη λειτουργία του αεροσκάφους, όπως:
 - i. φυσικές ή/και περιβαλλοντικές καταστροφές που δεν συνάδουν με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης·
 - ii. μετεωρολογικές συνθήκες και ζημιά στο αεροσκάφος η οποία συνδέεται με μετεωρολογικά γεγονότα που δεν συνάδουν με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης (όπως: πτώσεις κεραυνών, χαλαζόπτωση, καταιγίδες, σφοδρές αναταράξεις, ισχυροί άνεμοι)·
 - iii. πόλεμος ή εξέγερση που δεν συνάδει με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης·
 - iv. διασυνοριακές απειλές κατά της υγείας που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής του άρθρου 2 παράγραφοι 1 ή 4 του κανονισμού (ΕΕ) 2022/2371, οι οποίες δεν συνάδουν με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης· και
 - v. πρόσκρουση του αεροσκάφους με πτηνό ή άλλο ξένο αντικείμενο που δεν συνάδει με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης.
 - β) Περιστατικά που σχετίζονται με επιβάτη, μεταξύ των οποίων:
 - i. περιστατικά με απείθαρχους επιβάτες κατά την έννοια του πρωτοκόλλου 2014 του Μόντρεαλ που δεν συνάδουν με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης ή που καθυστερούν την αναχώρηση της πτήσης·
 - ii. κίνδυνοι για την υγεία ή επείγοντα ιατρικά περιστατικά (όπως σοβαρή ασθένεια) που διαπιστώνονται λίγο πριν από την αναχώρηση της πτήσης ή που επιβάλλουν την διακοπή ή την εκτροπή της πτήσης·

γ) Συμπεριφορά τρίτου, όπως:

- i. κίνδυνοι για την ασφάλεια, ζημιές προκληθείσες από δολιοφθορά, τρομοκρατικές ενέργειες ή παράνομες πράξεις, που δεν συνάδουν με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης·
- ii. μη εμφανές κατασκευαστικό ή σχεδιαστικό ελάττωμα που αποκαλύφθηκε από τον κατασκευαστή ή από αρμόδια αρχή και το οποίο δεν συνάδει με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης·
- iii. περιορισμοί στη διαχείριση της εναέριας κυκλοφορίας ή στη δυναμικότητα του αερολιμένα, ή κλείσιμο του εναέριου χώρου·
- iv. μερικό ή πλήρες μη προγραμματισμένο κλείσιμο αερολιμένα, συμπεριλαμβανομένης γενικής βλάβης του συστήματος του αερολιμένα, διακοπή ηλεκτρικού ρεύματος και κατάρρευση των ηλεκτρονικών επικοινωνιών ή ενεργοποίηση του σχεδίου έκτακτης ανάγκης από τον φορέα διαχείρισης του αερολιμένα·
- v. απεργίες φορέων παροχής βασικών υπηρεσιών, όπως ο οργανισμός διαχείρισης αερολιμένα, οι φορείς παροχής υπηρεσιών αεροναυτιλίας, οι φορείς παροχής υπηρεσιών εδάφους, ή απεργίες στον πραγματικό αερομεταφορέα, όταν συνδέονται με αιτήματα που δεν εμπίπτουν στην αρμοδιότητα του πραγματικού αερομεταφορέα·
- vi. απρόβλεπτη απουσία μέλους του πληρώματος που είναι απαραίτητο για την εκτέλεση της πτήσης, λόγω ασθένειας ή θανάτου, όταν προκύπτει εκτός της έδρας του πραγματικού αερομεταφορέα ή λόγω πανδημίας·
- vii. ζημιές στο αεροσκάφος, οι οποίες έχουν προκληθεί από τρίτους, για τους οποίους δεν ευθύνεται ο αερομεταφορέας, ενώ το αεροσκάφος βρίσκεται στο έδαφος, και οι οποίες δεν συνάδουν με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης·
- viii. ζημία σε ελαστικό του αεροσκάφους η οποία έχει προκληθεί από ξένο αντικείμενο και δεν συνάδει με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης·
- ix. διάδρομος αερολιμένα με επικαθίσεις που δεν συνάδει με την ασφαλή εκτέλεση της πτήσης·
- x. απρόβλεπτες ελλείψεις από άποψη ασφάλειας της πτήσης που αφορούν τον εξοπλισμό του αεροσκάφους ο οποίος δεν βρίσκεται σε αποδεκτά επίπεδα πτητικής λειτουργίας, όπως ορίζονται στον κύριο πίνακα ελάχιστου

εξοπλισμού ή στις ελάχιστες συνθήκες λειτουργίας του εξοπλισμού που καθορίζονται σε αυτόν, και οι οποίες δεν θα μπορούσαν να είχαν αποκατασταθεί στο πλαίσιο της προληπτικής συντήρησης (όπως προβλέπεται στο τμήμα 2 σημείο i)· και

xi. μετά την απογείωση, κίνδυνοι για την υγεία ή ιατρικής φύσεως καταστάσεις έκτακτης ανάγκης (όπως σοβαρή νόσος) μέλους του πληρώματος που επιβάλλουν τη διακοπή ή την εκτροπή της πτήσης.

2. Ο ακόλουθος κατάλογος περιλαμβάνει περιστάσεις που δεν θεωρούνται έκτακτες:

- i. τεχνικά προβλήματα που θα μπορούσαν να είχαν αποκατασταθεί στο πλαίσιο της προληπτικής συντήρησης σύμφωνα με τους κανόνες και τις διαδικασίες της ΕΕ για τη διαχείριση της διαρκούς αξιοπλοΐας των αεροσκαφών·
- ii. επιχειρησιακές αποφάσεις, διαδικασίες για καθυστερήσεις πληρώματος / ελέγχους εισιτηρίων / επιβίβαση· και
- iii. μη διαθεσιμότητα πληρώματος πτήσης ή πληρώματος θαλάμου επιβατών [εκτός εάν οφείλεται σε απεργίες που καλύπτονται από το τμήμα 1 στοιχείο γ) σημείο v ή απρόβλεπτες απουσίες λόγω ασθένειας ή θανάτου που καλύπτονται από το τμήμα 1 στοιχείο γ) σημείο vi].»
